רעגלמעסיקע ווייטיקן ?

אַ יניקע פרויען ליידן מער פון אַנדערע. אַפט, ווען עס איז ניט נויטיק! די ווייטיקן פון וועלכע פרויען ליידן באַזונדערס קאָנען אָפּגעשאַפן ווערן אויז נערן ווי אַנדערע ווייטיקן פאַר וועלכע אַספּיריז איז באַצוועקט.

די דאָזיקע טאַבלעטס זיינען שטענדיק אַ גרויסע הילף אין אַזעלכע צייטן, און קיינמאָל פאַר קיין פאַל ניט שעדלאַך. (אַספּיריז טוט ניט דריקן דאָס האַרץ).

זעלבסטפאַרשטענדלאַך, זיינען איר באַקאַנט מיט די נוצן פון אַספּיריז פאַר קאָפּוויטיקן. עס ברויינגט אַזאַ שנעלע הילף אַז פּלוצלונגע קאָפּווייטיקן דאַרפן ניט שטערן אייערע פלענער. עס וועט אָפּשטעלן אַ פאַרקילונג, אָדער פאַרלייכטערן דעם קראַנקסטן האַלז: און וועט ברייננען באַקוועמלאַכקייט דעם שטאַרקסטן ליידנדן פון נייראַלגיעס און נייראַלדזשיאַ.

ווען אייער קאָפּ טוט וויי — פון וועלכער עס איז אָנזאַך — ווען אַ פאַרקילונג האָט זיך אַריינגעכאַפּט אין אייערע גלידער אָדער איר פילט יענע טיף־איינגעזעסענע ווייטיקן פון רהומאַטיזם, סקיאַטיקאַ, לאַמבאַגאָ, נעמט אַספּיריז און איר קאָנט זיך פאַרלאָזן אויף ריכטיקער הילף.

BAYER ASPIRIN

דאָס קינד פון זינד

די געפאַלנסטע מענשן און די העכסטע איידעלע נעפילן ווערן אַרויסגעבראַכט אין דעם דאָזיקע מערקווירדיקן און תּוכיסט שפּאַנענדן ראָמאַן.

פון א. ד.

(פאָרזעצונג)

די ביידע פריינט האָבן גערעדט נאָך אַ ווײַלע, און מערקווירדיק ווי שנעל עס איז אונטערדעסן באַקאַנט געוואָרן אין קלוב פון דעם אָמט, וואָס מייקל הייל־ברון האָט געקראָגן, אַלס עקסטינג דיסטריקט אַטאָרני, און די אַלע מיטגלידער פון דעם קלוב האָבן אים אַרומגערינגלט און הערצלאַך גראַטולירט.

אָבער מייקל הייל־ברון איז נעבליבן ערנסט און קאַלט צו אַלע גראַטולאַציעס, נאָר ער האָט שנעל גענומען אָפּשייד פון די פאַרזאַמלטע און ער איז אַוועקגעפאָרן נאָך זיין אָפּיס, אין נאָסאַו סטריט.

ער האָט דאָרט געטראָפן אַ יונגערמאַן עלענאַנט געקליידעט, זיצנדיק ביים טיש־שעל און בלעטערנדיק די צייטונגען.

— איך בין מייקל הייל־ברון, — האָט דער נייער אַסיסטענט דיסקרעט אַטאָרני זיך פאָרגעשטעלט, אַלס ער איז אַריינגעקומען אין זיין אָפּיס.

— מיין נאָמען איז מענדל סאַווינ־סקי, — האָט דער פרעמדער יונגערמאַן גענעטפערט אין ענגליש, זיך אויפהויבנ־דיק פון בייגקל און ער האָט זיך לייכט פאַרנייגט, — איך בין אַהער אַנ־געקומען מיט דער שיף מיטאַן.

די פאַראַך, די מאַנירן, און די קליי־דער פון דעם פרעמדן האָבן אויף מייקל הייל־ברון געמאַכט דעם איינדרוק אַז דער יונגערמאַן איז ניט געקומען אַהער ווי אַ געוויינלאַכער יונגערמאַן מיט בילדונג, וועל־ך האָט שוין געזעען אַ וועלט און קאָן פאַרקערן אין געזעלשאַפט.

און מייקל הייל־ברון'ס אורטייל איז ניט געווען קיין פאַלשער.

מענדל סאַווינסקי האָט זיך געהאַרד־ווענט אין אַ רייכער און באַלעבאַטישער הויז אין דוויגסק. זיין פאָטער, אַליין אַ משכיל פון דעם אַלטן דור, האָט אים גע־געבן אַ גוטע דערציאונג, געשיקט אים אין אַ קאָמערץ שולע אין אויסלאַנד, און ער האָט אים נאָכדעם אָפּגעגעבן אין מאָסקווע אין דעם גרויסן געשעפט פון קר־סין, מיט וועמען דער אַלטער פאָטער איז געווען גוט באַפריינדעט.

דער יונגערמאַן וועלכער איז אָנגעקומען אַלס איינפאַכער קלערק, האָט דורך זיינע פייאיקייטן זיך שנעל אַרויפגעאַרבעט, ביז ער איז געוואָרן דער פירער פון דער גרויס־סער פירמע, וועלכע האָט געהאַט אירע געשעפטן ניט נאָר אין רוסלאַנד, זאָנ־דאַרן אויך אין אויסלאַנד. אַלס פאַרטרע־טער פון דער פירמע האָט דער יונגערמאַן געמוזט באַזוכן פיל לענדער, ער האָט באַרייזט גאַנץ אייראָפּאַ, און ער איז גע־וועזן אויך אין די סאַוט אַמעריקאַנער לענ־דער, אין כינע און אין אַוסטראַליע. זיין שעף האָט פאַרשטאַנען זיין ווערט און ער האָט אים באַטראַכט ניט אַלס אַר־בעטער, זאָנדאַרן אַלס פריינט, און אַלס פריינט האָט ער אים איינגעלאַדן צו זיך אַהיים.

ביי איינעם פון די דאָזיקע באַזוכן ביי זיין באַלעבאָס, האָט דער יונגער געשעפטס מאַן געהאַט די געלעגענהייט זיך צו באַקאַנ־נען מיט חנה האַפּערן. זי איז געווען די בעסטע שניידערן אין פאַניעוועזש און זי האָט געאַרבעט פאַר אַלע רייכע דאַמען. עס איז געווען וועגן זי האָט געבראַכט אַ קלייד אין דער הויז פון זיין באַלעבאָס, אַלס ער האָט איר צום ערשטן מאָל גע־זען.

איר ריזנדיקע שיינקייט האָט אויף אים געמאַכט אַ שטאַרקן איינדרוק. איר עס־וואָס בלאַסעס לאַנגלאַכעס געזיכט און אירע גרויסע טיפע אויגן האָבן געהאַט אים אַ זעלטענעם רייץ אין דער ריי־באַר אים אַ זעלטענעם רייץ אין דער ריי־

היימאַן און העסטרין

באַריסטערס, סאָליסיטאָרס און א. וו.
216 — מעקאַינטייר בלאָק — 216
טעלעפאָן 21 627
מר. העסטרינס וואוינונג:
306 סט. דושאַנס עווע. טעל. 53 133

שינבין, מאָראָזניק און ראָבלין
Shinbane, Morosnick & Roblin
Barristers, Solicitors and Notaries
באַריסטערס, סאָליסיטאָרס, נאָטאַריוס
Office: 207-8 Confederation Life Bldg. 457 Main St. Opposite City Hall
טעלעפאָן 6—21 345

טשערניאַק, קאַפּשטיין און ספּיוואַק
Barristers, Solicitors, Etc.
460 מיין סטריט
טעלעפאָן 24 591 און 24 666

א. ע. קאַנטאָר
אַדוואָקאַט און נאָטאַרי
A. E. CANTOR
אָפיס: 210 נאָטר דיים עוועניו
טעלעפאָן 223 89
רעזידענס:
51 353 טעל. 103 בענערמאַן עווע.

ח. שולמאַן
אַדוואָקאַט און נאָטאַרי
נעלט צו לייען אויף 6½ פּראָצענט
Schulman & Nitikman
213 קאַנסעדעריישאַן ליף בילדינג
457 מיין סטריט, אָנטקעגן סיטי האַל
טעלעפאָן 88 462

מ. אַוועדבאַך
באַריסטער, סאָליסיטאָר, נאָטאַרי א.א.וו.
824—8 ראָיאַל בענק בלדג.
טעלעפאָן 86 200
53 354 טעל. 435 אַבערדיין עווע. רעז.

ש. מילער
B.A., L.L.B.
באַריסטער, סאָליסיטאָר א. א. וו.
709 גרייט וועסט פּערמאַנענט בילדינג
טעלעפאָן 688 24 און 963 24
רעז. 152 באַראָס עווע., טעל. 51 652

דיזעזע טיטטיילונג איז צו טיליאַנען מענשען

אַלל־ברען איז פאַר זיי וויכטיגע נייעס וועגען געזונט

טיליאַנען סענשען ווייסען אַז קאָפּוועה־טאָג, שלעכטע שמיכונג און אַנדערע שטער־צען ווערען פאַראורזאַכט פון פערשטאָפּונג. זיי ווייסען אויך אַז אַפּיתר טיטלען, פי־לען און פּאַטענטירטע מעדיציגען וועלען נים ווירקען און וועלען זיכער נים ברייג־גען קיין פולשטענדיגע בעפרייאונג פון פערשטאָפּונג. זיי וועלען זיין שטאַרק פער־אינטערעסירט אין דעם נאַמיגליכען, ווירק־זאַמען טיטעל געגען פערשטאָפּונג, וואָס איז ענדעקט געוואָרן פון טיליאַנען מענ־שען דורך זייער ערפאַהרונג.

טען עסט הייגט צו טאָג אויבראַל קעל־לאָגג'ס אַלל־ברען פאַר דער בעפרייאונג פון פערשטאָפּונג און כדי צו פערהיטען זיך געגען פערשטאָפּונג. דיזעזער גשמאַ־קער טריעל נים צו שאַרפטקע עלעמענטען צו דעם דייעט, וואָס איז אַן אַבסאָלוטע פערזיכערונג געגען געפעהרליכע קראַנק־הייטען. קעללאָגג'ס אַלל־ברען איז גע־ראַנטירט צו בעפרייען פון ציפּווייליגער און ווידערהאַלענדער פערשטאָפּונג.

קעללאָגג'ס אַלל־ברען איז דער אָריגינע־לער דורכאויס ברען. נים נור פערהיט דאָס געגען פערשטאָפּונג, נור עס ענטהאַלט אויך אַ סך אייזען וואָס בערייכערט די בלוטען און ברייננט אַרויס דעם גליהענ־דען קאָליר פון געזונט אין אייער געזיכט. נים מילך און פרוכט זאַפטען; עס ברייננט אויך וויכטיגע וויטאַמינס.

אייער גראָסער האָט קעללאָגג'ס אַלל־ברען אין דעם רייטען און גרינעם פע־קעדזש. עס ווערט סערווירט אויבראַל. גע־מאַכט פון קעללאָגג אין לאָנדאָן, אַנגלאַנד. קעללאָגג'ס אַלל־ברען איז שבסאָלוט כשר אונטער דער השגחה פון הגורדת הרבנים פון מאָראָקאָ.

Kellogg's ALL-BRAN
אויסגעבעסערט אין אינהאַלט און טעם

בער און וועלטלאַכער יונגערמאַן האָט זיך פאַרליבט אין דער אַריסטער און קלייג־שטעטליכער שניידערן.

די ליבע געפינט שוין אירע מיטלען און דער יונגערמאַן האָט זיך באַלד באַקאַנט מיט דער שיינער חנה'ן און ער איז גע־וואָרן אַן אָפטער באַזוכער אין דבורה'ס הויז. ער פלעגט פאַרברייננען שטונדן לאַנג לעבן זיין געליבטער מיידל, וועהרנד זי פלעגט זיצן מיט דער נאָדל איינגעבור־גען איבער איר אַרבעט, און ער פלעגט איר דערציילן פון דער גרויסער וועלט און פון דעם לעבן, און ער פלעגט איר אַריינמורמלען אין אויער הייסע ווערטער פון ליבע און פון גליק, ווען זי וועט מיט אים הייראַטן.

אָבער חנה האָט אים ניט פיל געטרויעט — כאָטש זי האָט אים־אויך ליב געהאַט. זי האָט זיך ניט געגלויבט, אַז מיט איר זאָל טרעפן אַזאַ גליק, ווי קומט עס, אַ רייכער, וועלטלאַכער יונגערמאַן, דער גאַנ־צער געשעפטס פירער פון די קוסינס, צו הייראַטן מיט אַן אַרימער שניידערקע? אמת, זי האָט שוין געלעזן אַ סך אַזעלכע געשיכטעס, אָבער דאָס קומט נאָר פאַר אין די ראָמאַנען. בי זאַרצט האָט זי נאָך אין פאַניעוועזש ניט געזען, אַז אַ רייכער יונגערמאַן זאָל חתונה האָבן מיט אַן אַרי־מער מיידל, וואָס זי האָט יאָ געזען, אין, אַז מען טאָר קיין מאַן ניט טרויען, אַפילו איר איינענער פאָטער האָט דאָך אַוועקגעוואָרפן איר מוטער, און זי האָט שוין פון אים ניט געהערט מער ווי 20 יאָר.

די דאָזיקע געראַנקען האָבן געמאַכט, אַז חנה האָט זיך געהאַלטן שטאַרק צו־ריקגעצויגן פון דעם יונגן מאַן, כאָטש זי האָט אים געליבט אַזוי שטאַרק ווי ער איר, און אַפילו ווען ער האָט איר גע־שוואָרן, אַז ער באַטראַכט איר אַלס זיין כלה, און ער וועט איר באַלד פירן צו דער חופּה — אַפילו דאַמאָלסט האָט זי אויך ניט געהאַט קיין שטאַרקע אמונה, און ווען איר מוטער האָט איר דערקלערט, אַז זי וויל פאָרן נאָך אַמעריקע, זוכן איר מאַן, האָט חנה באַלד איינגעשטימט מיטצופאָרן, כאָטש זי האָט געפילט, אַז דאָס האַרץ ווערט אין איר צעריסן, וואָס זי מוז זיך שיידן מיט מענדלען.

ווען זי האָט אים ענדלאַך דערציילט אַז זי פאָרט מיט איר מוטער נאָך אַמע־ריקע, איז ער אויפגעשפּרונגען אַן אויס־גערעגטער. ער האָט פּראָטעסטירט, און ער האָט איר באַשוואָרן, אַז זי זאָל בלייבן דאָ, מיט אים, דאָך האָט זי אים באַרד־

דאָקטוירים Doctors' Directory
IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
58 578	51 250	דר. ס. דזש. בערמאַק, 834 מיין סטריט אָפיס שטונדן: פון 2—4 און 7—8 DR. J. C. BERMACK
54 107	54 107	דר. דזש. ברענער, 402 סעלקירק עוועניו אָפיס שטונדן: 3—5, 7.30—8.30 DR. J. BRENER
26 947	53 422	דר. א. גוטמאַן, 304—5 עוועניו בלאָק 265 פּאָרטעדזש עוועניו אָפיס שטונדן: 10—12, 2—6 און ביי אַפּאָינטמענטס DR. A. GUTTMAN
22 717	54 429	דר. ס. דזשאַוויש, 404 באַיד בלדג. שטונדן: 11—12 און 3—6 און ביי אַפּאָינטמענטס DR. SIMON JAUVOISH
26 600	28 153	דר. ה. הערשפילד, 576 מיין סט. קאָר. אַלעקסאַנדער עוו. אָפיס שטונדן: 11—1, 2—5 און 7—9 DR. H. HERSHFIELD
52 744	51 772	דר. ב. א. וויקטאָר, קאָר. סעלקירק און פאַלטער (איבער דער באַנק) אָפיס שטונדן: פון 3—5 און 7—8 DR. B. A. VICTOR
53 720	52 278	דר. א. מאָיס, סט. דזשאַנס בלאָק, פּריטשאַרד און מיין אָפיס שטונדן: פון 2—4.30 און 7—9 DR. A. MOYSE
	52 376	דר. דזשאָ. בי. מעקטעוויש, שטונדן 2—5 און 7—9 פרויען און קינדער קראַנקהייטן 500 סאָלערזש עוועניו, רעז. 504 סאָלערזש עוועניו. DR. GEO. B. McTAVISH
58 181	58 181	דר. י. פּערלמאַן, 291 באַראָוס עוועניו, קאָר. טשאַרלס אָפיס שטונדן: פון 3—5 און 7—8 DR. I. PEARLMAN
54 866	51 968	דר. ס. קאַבריגסקי, סוויט 2 קראָסס בלאָק (מיין און ראָבערט עוועניו) אָפיס שטונדן: פון 3—5 און 6.30—8 DR. S. KOBRINSKY
24 480	49 763	דר. מעקס ריידי (עקס רעי) 288 פּאָרטעדזש, קאָר. סטיט (100 מאַראַנטאָ דזשעוו. מראָסט בלדג.), לענ איטאַנט שטונדן: פון 2—6 אוונט און ביי אַפּאָינטמענטס DR. MAX RADY
53 915	52 614	דר. סאַם ראָדין, ראָיאַל בענק בילדינג (מיין און סעלקירק) אָפיס שטונדן: פון 3—4 און 6—8 DR. SAM RODIN
88 916	59 473	דר. א. ל. שובין, אָפיס שטונדן 11—12 און 2—6 אָפיס: בענק אָף קאָמערס בלדג., מיין און אַלעקסאַנדער רעזידענס: 375 מעקדעי עוועניו. DR. A. L. SHUBIN
		אויגן, אויערן, נאָז און האַלז
28 281	51 848	דר. י. ה. בעקמאַן, 800 באַיד בילדינג DR. J. H. BECKMAN
24 465	51 359	דר. ד. מ. דזשענאָף, 830-2 סאָמערסעט בלאָק DR. D. M. GENOFF
		קינדער קראַנקהייטן
88 013	53 320	דר. ה. מעדאָוי, 904 באַיד בלדג. 3—5; 332 מאָניטאָבאַ עוו. 11—12 DR. H. MEDOVY

דענטיסטען Dentists Directory
IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
51 560	41 652	דר. י. בן עזרא, ב.א. 962½ מיין סט. קאָר. סעלקירק DR. I. BEN EZRA, B.A.
53 720		דר. מ. א. ברעגמאַן, סוויט 1 סט. דזשאַנס בלאָק., 984 מיין סט. DR. M. A. BREGMAN
86 115		דר. ס. אי. גרינבערג, 414 באַיד בילדינג. DR. S. E. GREENBERG.
52 744	39 829	דר. א. גאַרדנער, 409 סעלקירק עוועניו, קאָר. סאָלטער. (איבער דער ראָיאַל באַנק) DR. A. GARDNER
56 056		דר. ס. טשערטשיל, סוויט 1, טריק בלאָק, 972 מיין סטריט. DR. S. H. CHURCHILL

צוליב אייער געזונט

ווען איר דאַרפט מעדיציגען, קומט אַדער שרייבט צו אונז. מיר האָבן אַ פולשטענדיקן סטאָק פון פרישע דראָגס און מעדיציגישע מיטלען צו מע־סיקע פרייזן. מיר האַלטן אויך אַ פולשטענדיקן סטאָק פון פּעטענט מעדיציגען און אַלע נויטיקע אַרטיקלען וואָס פאָדערן זיך פאַר קראַנקע. מיר ספּעציאַליזירן אין דאָקטאָרס פּרעסקריפּשאָנס.

שיינעם דראָג סטאָרס

842 MAIN STREET | 410 SELKIRK AVE.
cr. Dufferin PH. 56213 | Cor. Salter PH. 55 888

קאָנטרי אָרדערס פּינקטלאַך אַטענדעט

אָפּפירונג פאַר דער בייבי וואָס ווערט אָנגעוועגדעט

דער בייבים אייזדעלע סיסטעם רעבע־לירט קענען קאַסטאָר אויל און שטאַרקע אָפּפּיר מיטלען; עס איז אָבער דאָ אַ מע־דיצין וואָס פּאַסט זיך פאַר'ן קינד. און עס אַרבעט שנעל און אַזוי צערטלאַך אַז די בייבי פילט עס ניט. פלעטשערס קאַסטאָ־ריאַ לאַקשטשעט אויפגערעגטע, ציטעריקע בייבים און קינדער צום שלאָף און מאַכט די פיבעריש פאַרשטאָפּטע אויסער אָרדע־נונג קינדער געזונט און פרייליך, אין מר־קיאָנען. היימען הייגט צו טאָג, קאַסטאָריאַ איז פון רייגע גרינצייג, ניט שערלאַך און אַנדאַרסירט פון דער מעדיציגישער פּראָ־פעסיע. הייט זיך פאַר אַמיטאַציעס. די טשאַס. ה. פלעטשער אונטערשריפט באַ־צייכנט ריכטיקע קאַסטאָריאַ.

איקט און זי האָט אים פאַרשפּראָכן, אַז זי וועט אים שרייבן באַלד ווי זי וועט קומען קיין אַמעריקע, און זי וועט זיך דאָרט לאָנג ניט אָפּשטעלן און וועט קו־מען צוריק, אָדער פיליכט וועט זיין פיר־מע עפענען אַ צווייג פון זייער געשעפט אין אַמעריקע און אים שיקן אַלס פּראָ־טרעטער. דאַן וועלן זיי דאָך ביידע קאָנען לעבן גליקלאַך אין אַמעריקע צוזאַמען מיט אירע עלטערן, און פיליכט אויך מיט איר ברודער מיכל האַלפּערן, וועלכן זי האָט צו געפינען.

ניט ווילנדיק האָט ער געמוזט נאָכגעבן. ער האָט אין האַרצן געמוזט זיך מודה זיין, אַז עס איז ניט מער ווי רעכט, דאָס חנה זאָל באַגלייטן איר מוטער אויפ'ן ווייטן וועג אין אַמעריקע, און זאָל קאָנען איר פאָטער, וועלכן זי געריינקט שוין ניט, און מיט אַ שווערן האַרצן האָט דער פאַרליבטער יונגערמאַן צוגעשטימט זיך צו שיידן פון חנה'ן.

ער האָט געוואוסט, אַז זי איז ניט רייך, דען וויפיל קאָן אַ שניידערקע אָפּשפּאָרן פון דער נאָדל? און ער האָט איר אָנ־געבאָטן אַ גרויסע סומע געלט אויף ריי־זע קאָסטן, ער האָט געוואָלט, אַז זיין כלה און איר מוטער זאָלן פאָרן מיט אַלע באַ־קוועמלאַכקייטן; אָבער חנה, איז געווען צו שטאָלץ, זי האָט ניט געוואָלט זיין פאַרפליכטעט צו אים ביז צו דער חתונה.

— אַז איך וועל זיין דיין פרוי, וועסטו דאַמאָלסט זאָרגן פאַר מיר, — האָט זי צו אים געזאָגט, — קיינע מתנות וויל איך ניט.

און אַזוי איז חנה האַלפּערן געפאָרן מיט איר מוטער נאָך אַמעריקע, ווי אַלע אַרימע אימיגראַנטן, זיך וואַלגערנדיק אין פערטן קלאַס פון די דייטשע אייזנבאַנען און אין צווישן דעק פון שיף, ביז זיי זיינען געבראַכט געוואָרן אויף עליס אייר־לאַנד.

אומזיסט האָט איר געליבטער געוואָרט אויף אַ בריוו פון זיין חנה'ן, ווי זי האָט אים פאַרשפּראָכן. וואָכן זיינען אַוועקגע־גאַנגען זיינט זי האָט זיך פון אים געשייד־דעט. ער האָט שוין לאַנג באַדאַרפט הערן פון איר; אָבער אַ טאָג נאָך אַ טאָג, און אַ וואָך נאָך אַ וואָך זיינען אַוועק, און פון איר איז נאָך אַלץ ניטאָ קיין נאָכ־ריכט.

ער איז געוואָרן אומרואיק. ער האָט אָנ־געהויבן נאָכפרעגן און נאָכפאָרשן און דאָ איז אים געקומען דער געדאַנק זיך צו ווענדן צו ווענדן זיך צו דער אימי־גראַנטן ביוראָ אין פעטערבורג, וועלכע האָט געווים פאַרבינדונגען מיט די אימי־גראַנטן אָרגאַניזאַציעס אין אַמעריקע. ער איז געווען זיכער, אַז אַלס אימיגראַנט־קעס, האָבן זיין כלה און איר מוטער גע־מוזט דורכגיין די השגחה פון די לייטע, וועלכע אינטערעסירן זיך פאַר די אימי־גראַנטן.

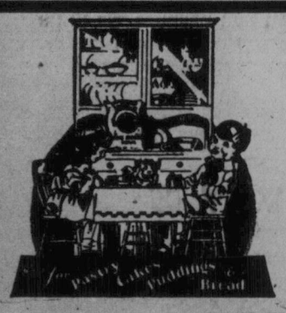
די אימיגראַנטן ביוראָ פון פעטערבורג האָט אים געראַטן זיך צו ווענדן צו דער אימיגראַנטן הילפס אָרגאַניזאַציע אין ניו־יאָרק, און דעם לעזער איז שוין באַקאַנט דער בריוו וואָס ער האָט געשריבן צו דער אָרגאַניזאַציע.

ווידער זיינען אַוועקגעגאַנגען וואָכן ביז דער יונגערמאַן האָט ענדלאַך געקראָ־גען אַן ענטפער פון דער אימיגראַנטן הילף אָרגאַניזאַציע אין ניו־יאָרק, אַז זיי וויסן ניט וואו חנה האַלפּערן אָדער איר מוטער געפינען זיך, און אויב ער איז אַזוי שטאַרק פאַראינטערעסירט אין די דאָזיקע צוויי פרויען, זאָל ער אַליין קומען נאָך ניו־יאָרק זיי זוכן. ער זאָל זיך ווענדן צו דעם לאַיער פון די אימיגראַנטן, מייקל הייל־ברון, אין . . . נאַסאַו סטריט, וועל־כער וועט אים געבן אַלע מאָראַלישע שטו־צע.

דער דאָזיקער בריוו האָט גאַרנישט גע־זאָגט און האָט דעם פאַרליבטן יונגערמאַן גאַרניט געקאָנט באַפריידיקן. פונדעסטוועג־גען איז ער געווען אַנטשלאָסן צו מאַכן די רייזע נאָך ניו־יאָרק און זיך שטעלן אין פאַרבינדונג מיט דעם לאַיער פון די אימיגראַנטן

(פאָרזעצונג היימ)

פאָרגעצויגן וואו דער געשמאַק איז אַ קריטישער



פּרויען!
אַט איז אַ בוך וואָס איר וועט נוצן יעדן טאָג

140 זייטן אויסגעפּרובירטע רעסי־פּיס — שיין אילוסטרירט — און ניי אויסגעבעסערט פון אַן עקס־פּערט דייטיקער.

דאָס איז דער באַרימטער פייוו ראָזעס קאַך בוך — געגעבן אין אַרום אַ מיליאָן הייסען איבער גאַנץ קאַ־נאַדע. שרייבט פאַר אַ קאָפּיע, ביי־ליינגריק 30 סענט — בלויז אַ טייל פון זיין פאַקטישן קאָסט. נוצט דעם קופּאָן אונטן.

FIVE ROSES FLOUR

COUPON
Lake of the Woods Milling Co., Ltd.,
P. O. Box 1419, Montreal.
Please send me the Five Roses Cook Book. Enclosed find 30c.
Name .....
Address .....

ריין דאָך פעט

אין די מייסטע וויכטיקע שפּייז ווערטן אין די

מאָדערן דיירי מילך

קינדער דאַרפן עס אַממייסטן
דערוואַקסענע האָבן דערפון זייער הנאה

ווייל עס איז פאַסטערזירט אין מערב קאַנאַדער בעסטן אָפּ־טרדייט פלענס.

טעלעפאָנירט 201 101 אָדער
שטעלט אָפּ אונזער דרייוועראייך נעבן מער איינצעלהייטן
— אָדער נאָך בעסער, קומט און באַטראַכט אונזער פלענט, און מיר וועלן אייך ווייזן פאַרוואָס.

MODERN DAIRY LTD.
St. Boniface

"איר קאָנט אויפשלאָגן אונזער קרים, אָבער איר קאָנט ניט "ביטן" אונזער מילך".

מעדזשיקס ניט געענדערטע קוואַליטעט

פאַרזיכערט בעסטע געבעקס רעזולטאַטן

איר דאַרפט קיינמאָל ניט מאַכן קיין עקספּערימענטן מיט מעדזשיק בעקינג פּאָודער ווייל איר איינזויערונג קוואַלי־טעט ענדערט זיך קיינמאָל ניט.

יעדער לעפל פון יעדער טין איז באַשטעטיקט. 3 פון יעדע 4* קאַנאַדער פרויען, וועלכע באַקן אין דער היים זאָגן, אַז זיי נוצן מעדזשיק ווייל עס גיט שטענדיק בעסערע געבעקס רעזולטאַטן. אויב איר נוצט מעדזשיק בעקינג פּאָודער, וועט עס פאַרזיכערן בעסערע געבעקס רעזולטאַטן פאַר אייך אויך.

*דיזער פאַקט איז לעצטנס אַנטדעקט געוואָרן אין אויספאָרשונג איבער דער גאַנצער דאָמיניאָן.

פּרובירט די דאָזיקע רעסיפּי פאַר גרעהעם מאַפינס

2 טיילעפל פּוטער
½ קאַפּע צוקער
2 אייער
1 קאַפּע ווייסע מעל
אַביסעלע זאַלץ
3 טיילעפל מעדזשיק בעקינג פּאָודער
2 קאַפּס גרעהעם מעל
1½ קאַפּס מילך.

מישט אויס די פּוטער און צוקער, שלאָגט אויף די אייער, נאָכדעם זיפּט די מעל, בעקינג פּאָודער און זאַלץ, און גיט צו צו דעם ערשטן געמישט מיט דער מילך. לייגט עס אין גוט אָנ־געשמירטע מיט פּוטער "מאַפין פּענס" און באַקט אין אַ הייסן אויוון.

STANDARD BRANDS LIMITED
GILLETT PRODUCTS
Toronto Montreal Winnipeg

און ברענטשעס אין אַלע פּרינציפּאַלע קאַנאַדער שטעט

אויב איר באַקט אין דער היים, שיקט פאַר דעם נייעם עס מעדזשיק קוק בוך. עס אַנטהאַלט איבער 200 אויס־געפּרובירטע רעסיפּיס און וועט אייך איינשפּאַרן צייט מיט אייער באַקן.

נים אַכטונג אויף דיזן צייכן אויף יעדער טין, דאָס איז אונזער נאָר ראַנטיע אַז מעדזשיק בעקינג פּאָודער אַנטהאַלט ניט קיין אַלום אָדער וועלכע עס איז שעדלאַכע מאַטעריאַלן.